

警告 **JA**

火災と爆発の危険性
 密閉されたスペースでのスプレー塗装や可燃性流体での洗浄作業等は、火災や爆発の原因となります。
 導電性のホースをご使用にならない場合、静電気のスパークによる発火の危険性があります。

火気厳禁
 タバコなどの火気、電気製品などの発火元の近くでのご使用は絶対に避けてください。

- 必ず接地された機器に接続してご使用ください。
- ご使用時は確実に接地されていることを確認してください。
- キズなどの外傷のあるものや、折れ曲がったり濡れたりしているホースは絶対に使用しないでください。
- ホース仕様上の最小曲げ半径（30mm）以下では絶対に使用しないでください。
- 破損したホースの修復やジョイントの交換は絶対にしないでください。
- ホースで接続機器を引っ張ることは絶対にしないでください。

ご使用される機器の取扱説明書に記載の警告・注意事項を遵守してください。

人体への危険性
 高圧のスプレーや流体の漏れは流体が皮膚内に侵入する危険があります。ホースから流体が漏れ出しても、手で漏れを止めようなどは絶対にしないでください。

- ご使用になる前にキズや膨れ、よじれがないことをご確認ください。
- 破損したホースはすぐに新しいホースに交換してください。
- 最高使用圧力や適用温度範囲外でのご使用は絶対にしないでください。
- 保護めがねやマスク、グローブを常に着用してください。
- 皮膚内に流体が侵入した場合は、すぐに医療機関へご相談ください。
- 化学薬品はナイロン製のチューブとウレタン製の外被、金属製のジョイントを侵食しない流体のみご使用になれます。

本内容を無視して誤った使い方をされた場合、人が死亡または重症を負う深刻な事態が生じる可能性があります。

경고 **KO**

화재 및 폭발 위험
 폐쇄된 환경에서 페인트 작업을 하거나 인화성 및 열을 방출하는 제품으로 세척할 때 화재 또는 폭발이 발생할 수 있습니다. 비전도성 파이프를 사용하면 화재를 유발하는 발화원이 될 심각한 위험성이 있습니다. 불꽃이나 스파크가 발생하는 일이 절대 없도록 하십시오. 담배를 피우거나 전기적 위험을 초래할 수 있는 작업 등 화재를 유발할 수 있는 모든 활동을 피하십시오.

- 항상 적합한 방식으로 접지 연결된 설비에서만 이 파이프를 사용하십시오.
- 접지 연결의 안전성을 주기적으로 점검하십시오.
- 손상되고, 파괴되고, 구부러지거나 잘린 파이프를 절대로 사용하지 마십시오.
- 절대로 파이프를 허용된 곡률 반경 미만인 상태로 접지 마십시오. (30 mm)
- 절대로 파이프를 수리하거나 연결부속을 교체하지 마십시오.
- 파이프를 사용하여 파이프에 연결된 설비를 끌어당기지 마십시오.

사용할 설비의 사용 설명서에 기재된 안전 경고를 항상 지켜주세요.

건강상의 위험
 고압력의 페인트액이 흐르거나 누출되는 경우 사람의 몸에 위험한 성분이 주입될 수 있습니다. 유체가 누출될 수 있으므로 항상 파이프에서 거리를 유지하십시오.

- 사용하기 전에 항상 파이프를 점검하면서 파이프가 절단되고, 부풀고, 접히거나 기타 손상을 입었는지 여부를 확인하십시오.
- 손상된 파이프는 즉시 교체하십시오.
- 절대로 최대 사용 압력과 최대 사용 온도를 초과하지 마십시오.
- 항상 보호 장구(안경, 마스크, 장갑)를 착용하십시오.
- 사고로 피부를 통해 액체가 주입된 경우, 즉시 의사의 처치를 요청하십시오.
- 나일론 파이프, 폴리우레탄 피복 및 금속 연결부품에 문제를 일으키지 않는 성분의 화학 제품만 사용하십시오.

이와 같은 경고 내용을 지키지 않으면 심각한 부상, 신체 절단 또는 죽음을 초래할 수 있습니다.

OSTRZEŻENIE **PL**

ZAGROŻENIE POŻAREM I WYBUCEM
 Malowanie natryskowe, płukanie lub czyszczenie sprzętu z użyciem cieczy palnych w pomieszczeniach zamkniętych może doprowadzić pożaru lub wybuchu. Wszelkie źródła zapłonu mogą powstawać przy zastosowaniu węży nieprzewodzących.

UŻYWANIE OTWARTEGO OGNIA I ISKRZENIE JEST ZABRONIONE. Należy unikać źródeł zapłonu takich jak palenie tytoniu, otwartego ognia, urządzeń elektrycznych, etc.

- ZAWSZE UŻYWAJ węży tylko z uziemieniem.
- ZAWSZE SPRAWDZAJ uziemienie
- NIGDY NIE UŻYWAJ pękniętego, uszkodzonego, zużytego lub zgniecionego węża.
- NIGDY NIE ZAGINAJ węża promieniem poniżej dopuszczalnego zgięcia (30 mm).
- NIGDY NIE PRÓBUJ naprawiać węża lub wymieniać przyłączy.
- NIGDY NIE UŻYWAJ węża do przemieszczania urządzenia.

NALEŻY BEZWZGLĘDNI PRZESTRZEGAĆ OSTRZEŻEŃ ZAWARTYCH W INSTRUKCJI OBSŁUGI SPRZĘTU.

ZAGROŻENIE URAZU SKÓRY
 Ciecz pod wysokim ciśnieniem lub wycieki mogą zostać wstrzyknięte do ludzkiego ciała. Jeżeli cieść wycieka z węża, NIGDY NIE PRÓBUJ ZATRZYMAĆ WYCIEKU DŁONIA

- Sprawdzaj wąż przed każdym użyciem, czy nie ma zalań, wybrzuszeń lub innych uszkodzeń.
- Natychmiast wymień uszkodzony wąż.
- NIGDY NIE PRZEKRACZAJ maksymalnego ciśnienia i maksymalnej temperatury.
- ZAWSZE UŻYWAJ SPRZĘTU OCHRONNEGO (okularów ochronnych, maski, okularów).
- W przypadku iniekcji skóry, należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.
- Należy używać wyłącznie substancji chemicznych które nadają się do użytku z nylonem, poliuretanem i okuciami metalowymi.

NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO TYCH OSTRZEŻEŃ MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE URAZY, AMPUTACJE A NAWET ŚMIERĆ.

警示 **ZH**

火灾和爆炸的风险
 在封闭区域内使用可燃产品和热源进行喷漆或清洁作业，有可能会引发火灾或爆炸。使用非导管会增加产生火灾点火源的高危风险。

严格禁止明火的存在和产生火星。
 避免所有可能引起火灾的行为，例如吸烟或其它任何电气危险。

- 始终只在正确接地的设备上使用这些导管。
- 定期检查接地的稳定性。
- 绝对不要使用已受损、受挤压、折叠或切断的导管。
- 绝对不要过度弯折导管至曲率半径低于所允许的范围（30毫米）
- 绝对禁止试图修理导管或更换接头。
- 禁止使用导管拖拽与其联接的设备。

始终遵循所使用的设备的使用手册中讲述的安全警示。

健康风险
 高压下的涂料流动或出现的任何泄漏都可能会将有害物质注入人体。始终远离任何泄漏的液体。

- 在每次使用前都要检查导管，确认不存在切口、凸起、弯折或其它损坏。
- 受损的导管须立刻更换。
- 绝对不要超过最大使用压力和最高使用温度。
- 始终穿戴防护装备（眼镜、口罩、手套）。
- 如果注射液体意外地接触皮肤，应立即就医。
- 只能使用与尼龙管、聚氨酯涂层和接头金属兼容的化学产品。

如不遵循上述警示可导致严重伤害、截肢甚至死亡。

VARNING **SE**

BRAND- OCH EXPLOSIONSRISK
 Sprutmålning, spolning eller rengöring av utrustning med brandfarliga vätskor i trånga utrymmen kan leda till brand eller explosion. Genom att inte använda ledande slang kan antändningskällor uppstå. SKAPANDE AV GNISTOR OCH ÖPPEN ELD ÄR STRÄNGT FÖRBJUDET Undvik antändningskällor såsom rökning, eld, elektriska produkter, etc.

- ANVÄND ALLTID den här slangen tillsammans med jordad utrustning.
- KONTROLLERA med jämna mellanrum att utrustningen är ordentligt jordad.
- ANVÄND ALDRIG slangen om den är sprucken, skadad, böjd eller krossad.
- BÖJ ALDRIG slangen i en radie på mindre än tillåten böjradie (30 mm).
- FÖRSÖK ALDRIG att laga slangen eller att ersätta kopplingarna.
- ANVÄND ALDRIG slangen för att dra (förflytta) utrustningen.

UPPMÄRKSAMMA OCH FÖLJ ALLTID VARNINGAR OCH ÖVRIG INFORMATION I UTRUSTNINGENS INSTRUKTIONSMANUAL.

FARA FÖR HUDSKADOR
 Högtryckssprutning eller läckage kan medföra att vätska tränger igenom huden. FÖRSÖK ALDRIG STOPPA EN LÄCKA MED HÄNDERNA.

- Före varje användning - kontrollera alltid att slangen inte har snitt, utbuktningar, veck eller andra skador.
- Ersätt omedelbart skadade slangar.
- ÖVERSTIG ALDRIG maximalt slangtryck och maximal temperatur.
- ANVÄND ALLTID SKYDDSRUSTNING (skyddsglasögon, mask, handskar).
- Om vätska trängt igenom huden, kontakta omedelbart läkare.
- Använd endast kemikalier som är kompatibla med nylon slang, polyuretanhölje och metallbeslag.

FÖLJER NI INTE DENNA ANVISNING KAN DET LEDA TILL ALLVARLIG SKADA, AMPUTATION ELLER DÖDSFALL.

ИНСТРУКЦИИ **RU**

ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА И ВЗРЫВА
 Выполнение краски или чистки воспламеняющимися продуктами и источниками тепла в окружающей среде могут вызвать пожары или взрывы. Применение непроводящих систем труб способствует опасности образования источника пожара.

СТРОГО ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРИСУДВТИЕ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ И ОБРАЗОВАНИЕ ИСКР
 Избегать любые действия, которые могут вызвать пожары, такие как курение или любую другую опасность электрического характера.

- ВСЕГДА ПРИМЕНЯТЬ эти трубопроводы только с правильно заземлёнными установками.
- ПЕРИОДИЧЕСКИ КОНТРОЛИРОВАТЬ стабильность заземления.
- НИКОГДА НЕ ПРИМЕНЯТЬ повреждённый, сдавленный, изогнутый или порезанный трубопровод.
- НИКОГДА НЕ ЗАГИБАТЬ трубопровод с радиусом кривизны меньше д опустимого. (30 мм)
- НИКОГДА НЕ ПЫТАТЬСЯ отремонтировать трубопровод или заменить в нем патрубки.
- НЕ ПРИМЕНЯТЬ трубопровод для протягивания установки к которой они присоединены.

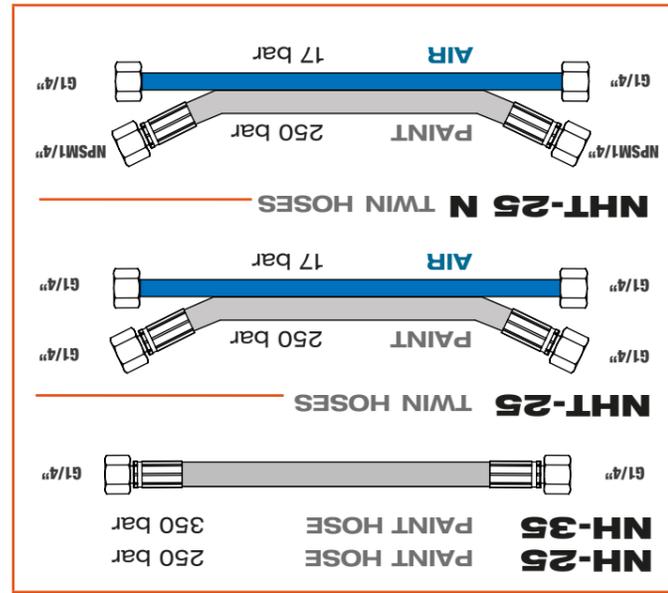
ВСЕГДА СОБЛЮДАТЬ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ СОДЕРЖАЩИЕСЯ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ИСПОЛЬЗУЕМОЙ УСТАНОВКИ.

ОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ
 Поток краски под сильным давлением или возможные утечки могут впрыснуть вредные вещества в человеческое тело.

ВСЕГДА ДЕРЖАТЬСЯ на расстоянии от возможных утечек жидкости.

- ВСЕГДА ПРОВЕРЯТЬ трубопровод перед каждым его использованием, контролируя на отсутствие надрезов, вздутий, изгибов или других повреждений.
- НЕМЕДЛЕННО ЗАМЕНИТЬ повреждённые трубопроводы.
- НИКОГДА НЕ ПРЕВЫШАТЬ максимальное рабочее давление и максимальную рабочую температуру.
- ВСЕГДА ОДЕВАТЬ ЗАЩИТНУЮ ОДЕЖДУ (очки, маски, перчатки).
- В случае случайного проникновения жидкости через кожу, НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЬСЯ за помощью к медицинскому специалисту.
- ПРИМЕНЯТЬ ТОЛЬКО ХИМИЧЕСКИЕ ПРОДУКТЫ совместимые с трубой из нейлона, покрытием из полиуретана и металлом муфтовых соединений.

НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПОСЛУЖИТЬ ПРИЧИНОЙ НАНЕСЕНИЯ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ, АМПУТАЦИЙ ИЛИ СМЕРТИ.



CONDUCTIVE HOSES
HIGH PRESSURE

ANEST IWATA

ANEST IWATA

HEADQUARTER:
ANEST IWATA Corporation
 Yokohama - JAPAN
www.anest-iwata.co.jp

EUROPE:

ANEST IWATA Italia S.r.l.
 Torino - ITALY
www.anest-iwata.it

ANEST IWATA Deutschland GmbH
 Leipzig - GERMANY
www.anest-iwata.de

ANEST IWATA France S.A.
 Saint Quentin Fallavier, Lyon - FRANCE
www.anest-iwata.fr

ANEST IWATA U.K. Ltd.
 St. Neots Cambridgeshire - ENGLAND
www.anest-iwata.co.uk

ANEST IWATA Iberica S.L.
 Badalona - Barcelona - SPAIN
www.anest-iwata.es

ANEST IWATA Scandinavia AB.
 Partille, Göteborg - SWEDEN
www.anest-iwata.se

ANEST IWATA Polska Sp. z o.o.
 Poznań - POLAND
www.anest-iwata.pl

NORTH AMERICA:

ANEST IWATA USA Inc.
 West Chester - Ohio - U.S.A.
www.anestiwata.com

SOUTH AMERICA:

ANEST IWATA DO BRASIL COMERCIAL Ltda.
 Sao Paulo - BRAZIL
www.anest-iwata.net.br

AUSTRALIA:

ANEST IWATA Australia Pty Ltd.
 Sidney - AUSTRALIA
www.anest-iwata.com.au

SOUTH AFRICA:

ANEST IWATA South Africa Pty Ltd.
 Johannesburg - REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
www.anest-iwata.co.za

ASIA:

ANEST IWATA Coating Solutions Corporation
 Yokohama - JAPAN
www.anest-iwata.co.jp

ANEST IWATA KOREA Corporation
 Ansan City - KOREA
www.aikr.co.kr

ANEST IWATA Motherson Coating Equipment Ltd.
 Noida - INDIA
www.motherson.com/anest-iwata-motherson.html

ANEST IWATA Russia LLC
 Moscow - RUSSIA
www.anestiwata.ru

ANEST IWATA Shanghai Corporation
 Shanghai - CHINA
www.anest-iwata-sh.com

ANEST IWATA Taiwan Corporation
 Hu-Kuo - TAIWAN R.O.C.
www.anestiwata.com.tw

ANEST IWATA Vietnam CO. Ltd.
 Ho Chi Minh City - VIETNAM
www.anest-iwatasoutheastasia.com

PT. ANEST IWATA Indonesia
 Jakarta - INDONESIA
www.anest-iwatasoutheastasia.com

ANEST IWATA Southeast Asia CO. Ltd.
 Bangkok - THAILAND
www.anest-iwatasoutheastasia.com

PAINT HOSE	EN	NHT-25	NHT-25 N	NH-25	NH-35
Swivel joints		G1/4"	NPSM1/4"	G1/4"	G1/4"
Inner diameter (ø inch)		3/16"		3/16"	
Max. working pressure		250 bar - 3626 PSI - 25 Mpa		350 bar - 5076 PSI - 35 Mpa	
Max. Working Temperature		-40°C ÷ 70°C /-40°F ÷ 158°F		-40°C ÷ 70°C /-40°F ÷ 158°F	
Electrical resistance		<1MΩ		<1MΩ	
Conform or exceed standards		SAE J517/100R7 - UNI EN 855-ISO 3949		SAE 100R1-EN 853 1ST, 1SN-EN 857 1SC	
Features		Internal core in polyamide, reinforcement in two polyester fiber braids, external cover in anti-abrasion polyurethane.		Internal core in polyamide, reinforcement in high tensile steel braid, external cover in anti-abrasion polyurethane.	
AIR HOSE		NHT-25		NHT-25 N	
Features		In Polyurethane - Inner diameter ø: 5 mm - Swivel joint: G1/4" - Max. working pressure: 17 bar - 246 PSI - 1.7 Mpa - Max. working Temperature: -20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F			

TUBO VERNICE	IT	NHT-25	NHT-25 N	NH-25	NH-35
Raccordi girevoli		G1/4"	NPSM1/4"	G1/4"	G1/4"
Diámetro interno (ø inch)		3/16"		3/16"	
Max. pressione d'utilizzo		250 bar - 3626 PSI - 25 Mpa		350 bar - 5076 PSI - 35 Mpa	
Temperatura d'utilizzo		-40°C ÷ 70°C /-40°F ÷ 158°F		-40°C ÷ 70°C /-40°F ÷ 158°F	
Resistenza elettrica		<1MΩ		<1MΩ	
Conformi o superiori alle norme		SAE J517/100R7 - UNI EN 855-ISO 3949		SAE 100R1-EN 853 1ST, 1SN-EN 857 1SC	
Caratteristiche		Anima interna in poliammide, rinforzo con due trecce in fibra di poliestere, rivestimento esterno in poliuretano anti-abrasione.		Anima interna in poliammide, rinforzo con treccia in acciaio ad alta resistenza, rivestimento esterno in poliuretano anti-abrasione.	

TUBO ARIA		NHT-25		NHT-25 N	
Caratteristiche		In Poliuretano - Diametro interno ø: 5 mm - Raccordo girevole: G1/4" - Max. Pressione d'utilizzo: 17 bar - 246 PSI - 1.7 Mpa - Max. Temperatura d'utilizzo: -20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F			

FARBSCHLAUCH	DE	NHT-25	NHT-25 N	NH-25	NH-35
Kupplungsnipl mit drehgelenk		G1/4"	NPSM1/4"	G1/4"	G1/4"
Innendurchmesser (ø inch):		3/16"		3/16"	
Max. Arbeitsdruck:		250 bar - 3626 PSI - 25 Mpa		350 bar - 5076 PSI - 35 Mpa	
Temperaturbereich:		-40°C ÷ 70°C /-40°F ÷ 158°F		-40°C ÷ 70°C /-40°F ÷ 158°F	
Elektrischer Widerstand		<1MΩ		<1MΩ	
Erfüllt oder übertrifft die Standards		SAE J517/100R7 - UNI EN 855-ISO 3949		SAE 100R1-EN 853 1ST, 1SN-EN 857 1SC	
Feature		Innerer Kern aus Polyamid, verstärkt mit zwei Polyesterfasergeflechten, äußerer Überzug aus abriebfestem Polyurethan.		Innerer Kern aus Polyamid, verstärkt mit einem hochfesten Stahlgeflecht, äußerer Überzug aus abriebfestem Polyurethan.	

LUFTSCHLAUCH		NHT-25		NHT-25 N	
Feature		Aus Polyurethan - Innendurchmesser ø: 5 mm - Kupplungsnipl mit drehgelenk: G1/4" Max. Arbeitsdruck: 17 bar - 246 PSI - 1.7 Mpa - Temperaturbereich: -20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F			

TUYAU PEINTURE	FR	NHT-25	NHT-25 N	NH-25	NH-35
Raccords avec écrou tournant		G1/4"	NPSM1/4"	G1/4"	G1/4"
Diamètre interne (ø inch)		3/16"		3/16"	
Pression maxi. de service		250 bar - 3626 PSI - 25 Mpa		350 bar - 5076 PSI - 35 Mpa	
Température maxi. de service		-40°C ÷ 70°C /-40°F ÷ 158°F		-40°C ÷ 70°C /-40°F ÷ 158°F	
Résistance électrique		<1MΩ		<1MΩ	
Conformes ou supérieures aux		SAE J517/100R7 - UNI EN 855-ISO 3949		SAE 100R1-EN 853 1ST, 1SN-EN 857 1SC	
Caractéristiques		Tube interne en polyamide, renforcement avec tressage de fibres en polyester, revêtement extérieur en polyuréthane anti-abrasion.		Tube interne en polyamide, renforcement avec tressage en acier de haute résistance, revêtement extérieur en polyuréthane anti-abrasion.	
TUYAU AIR		NHT-25		NHT-25 N	
Caractéristiques		En polyuréthane - Diamètre interne ø: 5 mm - Écrou tournant: G1/4" - Pression maxi. de service: 17 bar - 246 PSI - 1.7 Mpa - Température maxi. de service: -20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F			

MANGUERA PINTURA	ES	NHT-25	NHT-25 N	NH-25	NH-35
Conexiones giratorias		G1/4"	NPSM1/4"	G1/4"	G1/4"
Diámetro interno (ø pulgada)		3/16"		3/16"	
Máx. presión de trabajo:		250 bar - 3626 PSI - 25 Mpa		350 bar - 5076 PSI - 35 Mpa	
Temperatura máx. de trabajo		-40°C ÷ 70°C /-40°F ÷ 158°F		-40°C ÷ 70°C /-40°F ÷ 158°F	
Resistencia eléctrica		<1MΩ		<1MΩ	
Cumple o excede los estándares		SAE J517/100R7 - UNI EN 855-ISO 3949		SAE 100R1-EN 853 1ST, 1SN-EN 857 1SC	
Características		Tubo interior en poliamida, refuerzo con dos trenzas en fibra de políéster, revestimiento exterior de poliuretano resistente a la abrasión.		Tubo interior en poliamida, refuerzo con trenza en fibra de acero de resistencia, revestimiento exterior de poliuretano resistente a la abrasión.	

MANGUERA AIRE		NHT-25		NHT-25 N	
Características		En poliuretano - Diámetro interno ø: 5 mm - Conexión giratoria G1/4" - Máx. presión de trabajo: 17 bar - 246 PSI - 1.7 Mpa - Máx. Temperatura de trabajo: -20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F			

塗料ホース	JA	NHT-25	NHT-25 N	NH-25	NH-35
スィベルジョイント		G1/4"	NPSM1/4"	G1/4"	G1/4"
内径 (ø インチ)		3/16"		3/16"	
最高使用圧力		250 bar - 3626 PSI - 25 Mpa		350 bar - 5076 PSI - 35 Mpa	
最高使用温度		-40°C ÷ 70°C /-40°F ÷ 158°F		-40°C ÷ 70°C /-40°F ÷ 158°F	
電気抵抗		<1MΩ		<1MΩ	
規格標準またはそれ以上		SAE J517/100R7 - UNI EN 855-ISO 3949		SAE 100R1-EN 853 1ST, 1SN-EN 857 1SC	
特徴		内面：ナイロン補強材：ポリエステル糸 外面：耐摩耗性ポリウレタン		内面：ナイロン補強材：高張力鋼 外面：耐摩耗性ポリウレタン	

エアホース		NHT-25		NHT-25 N	
ポリウレタン - 内径：ø 5 mm - スィベルジョイント：G1/4" - 最高使用圧力：17bar - 246PSI - 1.7MPa - 最高使用温度：-20℃～60℃ / -4 ℃～140 ℃					

WARNING EN

FIRE AND EXPLOSION HAZARD
Spray painting, flushing or cleaning equipment with flammable liquids in confined areas can result in fire or explosion.

Any ignition source can be created by using no conductive hose.

SPARKS AND OPEN FLAMES ARE STRICTLY PROHIBITED
Avoid any ignition sources such as smoking, open flames, electrical goods, etc.

- ALWAYS USE this hose only with grounded equipment.
- ALWAYS CHECK the earth stability periodically.
- NEVER USE cracked, damaged, bent or crushed hose.
- NEVER BEND hose with a radius of less than permitted bend radius.
- NEVER TRY to repair hose or to replace couplings.
- NEVER USE the hose to pull the equipment.

ALWAYS OBSERVE WARNING AND CAUTION CONTAINED IN THE INSTRUCTION MANUAL OF THE EQUIPMENT TO USE.

SKIN EJECTION HAZARD
High pressure spray or leaks can inject fluid into human body. If fluid leaks from hose, NEVER TRY TO STOP LEAKS BY HAND.

- Inspect hose before each use for cuts, bulges, kinks or any other damage.
- Replace damaged hoses immediately.
- NEVER EXCEED maximum hose pressure and maximum temperature range.
- ALWAYS WEAR PROTECTIVE GEAR (safety glasses, mask, gloves.)
- In case of skin injection, consult a medical doctor immediately.
- Only use chemicals that are compatible with nylon tube, polyurethane cover, and metal fittings

FAILURE TO FOLLOW THIS WARNING CAN RESULT IN SERIOUS INJURY, AMPUTATION OR DEATH.

AVVERTENZE IT

RISCHI DI INCENDI ED ESPLOSIONI
Le operazioni di verniciatura o di pulizia con prodotti infiammabili e fonti di calore in ambienti circoscritti, possono provocare incendi o esplosioni. L'utilizzo di una tubazione non conduttiva favorisce il grande rischio di produrre una fonte d'accensione per un incendio. LA PRESENZA DI FIAMME LIBERE E LA PRODUZIONE DI SCINTILLE E' SEVERAMENTE VIETATA. Evitare ogni azione che potrebbe provocare incendi, come fumare, fiamme libere o qualsiasi altro rischio elettrico.

- UTILIZZARE SEMPRE queste tubazioni solo con impianti collegati correttamente a terra.
- CONTROLLARE PERIODICAMENTE la stabilità della messa a terra.
- NON USARE MAI una tubazione danneggiata, schiacciata, piegata o tagliata.
- MAI PIEGARE la tubazione con un raggio di curvatura inferiore a quello consentito. (30 mm)
- NON CERCARE MAI di riparare la tubazione o sostituirla con i raccordi.
- NON USARE la tubazione per trascinare l'impianto a cui è collegata.

RISPETTARE SEMPRE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA CONTENUTE NEL MANUALE D'ISTRUZIONE DELL'IMPIANTO DA UTILIZZARE.

RISCHI PER LA SALUTE
Il flusso della vernice ad alta pressione o eventuali perdite potrebbero iniettare sostanze nocive nel corpo umano. MANTENERSI SEMPRE distanti da eventuali trafilementi del fluido.

- ISPEZIONARE SEMPRE la tubazione prima di ogni utilizzo, verificando che non presenti tagli, rigonfiamenti, pieghe o altri danni.
- SOSTITUIRE IMMEDIATAMENTE le tubazioni danneggiate.
- MAI SUPERARE la massima pressione e la massima temperatura d'utilizzo.
- INDOSSARE SEMPRE INDUMENTI PROTETTIVI (occhiali, maschere, guanti).
- In caso di iniezione accidentale di fluido attraverso la pelle, RICHIEDERE IMMEDIATAMENTE un intervento medico.
- UTILIZZARE SOLO PRODOTTI compatibili con il tubo in nylon, il rivestimento in poliuretano ed il metallo dei raccordi.

LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTA AVVERTENZA PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI, AMPUTAZIONI O MORTE.

WARNUNG DE

BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR
Lackmaterial, Spülungen oder Reinigungsmaterialien mit brennbaren Bestandteilen können in geschlossenen Räumen zu einem Brand oder zu einer Explosion führen.

Eine mögliche Zündquelle kann immer durch die Nichtnutzung eines Luft- und Materialschlauches erzeugt werden.
FUNKEN UND OFFENES FEUER SIND STRENGSTENS VERBOTEN.

Vermeiden Sie jegliche Zündquellen wie Rauchen, offene Flammen, Elektrogeräte usw.

- NUTZEN SIE diesen Schlauch nur mit geerdeten Geräten.
- ÜBERPRÜFEN SIE IMMER die Erdung.
- BENUTZEN SIE NIEMALS einen rissigen, beschädigten, geknickten oder gequetschten Schlauch.
- BIEGEN SIE NIEMALS einen Schlauch mit einem Radius von weniger als dem zulässigen Biege-radius (30 mm).
- VERSUCHEN SIE NIEMALS einen Schlauch zu reparieren oder die Kupplungen zu entfernen.
- BENUTZEN SIE NIEMALS diesen Schlauch um etwas zu Ziehen.

BEACHTEN SIE STETS DIE WARNUNGSHINWEISE, DIE IN DER BEDIENTUNGSANLEITUNG DES PRODUKTS AUFGEFÜHRT SIND.

GEFAHR DURCH MATERIALAUSTRITT AUF DIE HAUT
Durch das Sprühen mit hohem Druck oder Schlauchbeschädigungen kann Material in Kontakt mit dem menschlichen Körper kommen.
Tritt Material aus dem Schlauch aus, VERSUCHEN SIE DIESES NIEMALS MIT DER HAND ZU STOPPEN.

- Überprüfen Sie den Schlauch vor jedem Einsatz auf Schnitte, Beulen, Knicke oder sonstige Schäden.
- Ersetzen Sie sofort beschädigte Schläuche.
- ÜBRRSCHREITEN SIE NIEMALS den maximalen Schlauchdruck und den maximalen Temperaturbereich.
- TRAGEN SIE IMMER SCHUTZKLEIDUNG (Sicherheitsbrille, Maske, Handschuhe)
- Bei Berührung der Haut mit dem Material suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Verwenden Sie nur Chemikalien, die kompatibel sind mit Nylonschläuchen, Polyurethanüberzügen und Metallbeschlägen.

DIE NICHTEINHALTUNG DIESER WARNUNGSHINWEISE KANN ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN, AMPUTATION ODER TOD FÜHREN.

AVERTISSEMENT FR

DANGER D'INCENDIE ET EXLOSION
La pulvérisation de peinture, vidange ou nettoyage de l'équipement avec des liquides inflammables dans endroit fermés peut entraîner un incendie ou une explosion. L'utilisation du tuyau non-conducteur favorise la présence d'une source d'inflammation.

LES ÉTINCELLES ET LES FLAMMES NUES SONT STRICTEMENT INTERDITES. Éviter toute action qui pourrait provoquer un incendie, comme fumer, flammes nues ou autres dangers électriques.

- Utilisez le tuyau antistatique uniquement avec des équipement mis à la masse.
- VÉRIFIER PÉRIODIQUEMENT la stabilité de la mis à la masse.
- NE JAMAIS utiliser un tuyau endommagé, écrasé, plié ou coupé.
- NE JAMAIS PLIER le tuyau avec un rayon de courbure inférieure à celui autorisé. (30 mm)
- NE JAMAIS essayer de réparer ou de remplacer les raccords de tuyauterie.
- NE JAMAIS UTILISER le tuyau pour tirer l'équipement.

RESPECTER TOUJOURS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONTENUES DANS LA NOTICE TECHNIQUE DE L'ÉQUIPEMENT UTILISÉ.

RISQUE D'INJECTION PAR LA PEAU
La pulvérisation ou les fuites sous haute pression peuvent injecter un fluide dans les corps. Se tenir TOUJOURS loin de toute sources de fuites. NE JAMAIS essayer d'arrêter éventuelles fuites avec les mains.

- EXAMINER TOUJOURS le tuyau avant chaque utilisation, et vérifier qu'il n'y a pas des coupures, pliures, tortillement ou d'autres dommages.
- REPLACER IMMÉDIATEMENT les tuyaux endommagés.
- NE JAMAIS dépasser la pression maxi. de service ni sa température nominale.
- PORTER TOUJOURS des protection personnelle (lunettes, masque, et gants).
- En cas de injection par la peau, CONSULTER IMMÉDIATEMENT un médecin.
- UTILISER UNIQUEMENT des produits chimiques compatibles avec le tubes en nylon,
- la gaine en polyuréthane et les raccords métalliques.

LE NON-RESPECT DE CET AVERTISSEMENT PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, AMPUTATION OU LA MORT.

ADVERTENCIAS ES

RIESGO DE INCEDIO Y EXPLOSIONES
Las operaciones de pintura o de limpieza con productos inflamables y fuentes de calor en un área cerrada, puede causar un incendio o una explosión. El uso de una manguera no conductiva favorece el gran riesgo de producir una fuente de ignición para un incendio. La presencia de llamas expuestas y de chispas, está estrictamente prohibida. Evitar cualquier acción que pueda provocar un incendio, tales como fumar, exposición de llamas o cualquier otro riesgo eléctrico.

- UTILICE SIEMPRE la manguera, exclusivamente con equipos conectados a tierra.
- VERIFICAR PERIÓDICAMENTE la estabilidad de la puesta a tierra.
- NUNCA UTILICE una tubería dañada, aplastada, doblada o cortada.
- NUNCA DOBLE la manguera con un radio de curvatura inferior a la permitida. (30mm)
- NUNCA REPARE la manguera ni reemplace las uniones.
- NO USE la manguera para tirar del equipo a la que está conectada.

RESPETE SIEMPRE LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD CONTENIDA EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL EQUIPO A USAR.

RIESGO DE INYECCIÓN DE FLUIDO EN LA PIEL
La pulverización a alta presión o eventuales fugas pueden inyectar fluido en el organismo. MANTENERSE SIEMPRE ALEJADO de posibles fugas de fluido.

- INSPECCIONE SIEMPRE la manguera antes de cada uso y verifique si presenta, cortes, bultos, enroscaduras u otros daños.
- SUSTITUYA INMEDIATAMENTE la manguera dañada.
- NUNCA EXCEDER la presión máxima y la temperatura máxima de uso.
- USAR SIEMPRE prendas de protección (gafas, mascarillas, guantes).
- En caso de inyección accidental de fluido a través de la piel, buscar la intervención médica inmediata.
- Use siempre productos químicos, compatibles con el tubo de nylon, el recubrimiento de poliuretano y el metal de las conexiones.

SI NO OBSERVA ESTA ADVERTENCIA SE EXPONE A LESIONES GRAVES AMPUTACIÓN O ACCIDENTES FATALES.

ADVERTÊNCIAS PT

RISCOS DE INCÊNDIO E EXPLOÇÃO
As operações de pintura ou de limpeza com produtos inflamáveis e fontes de calor em ambientes circunscritos podem provocar incêndios ou explosões. A utilização de um tubo não condutivo favorece o grave risco de se produzir uma fonte de ignição para um incêndio. A PRESENÇA DE CHAMAS LIVRES E A PRODUÇÃO DE FAISCAS É EXPRESSAMENTE PROIBIDA. Evite quaisquer ações que possam provocar incêndios, como: fumar ou qualquer outro risco elétrico.

- UTILIZE SEMPRE estes tubos somente com sistemas conectados corretamente à terra.
- VERIFIQUE PERIODICAMENTE a estabilidade da ligação à terra.
- NÃO USE JAMAIS um tubo danificado, esmagado, dobrado ou cortado.
- NUNCA DOBRE o tubo com um raio de curvatura inferior ao permitido. (30 mm)
- NUNCA TENTE reparar o tubo ou substituir as conexões.
- NÃO USE o tubo para arrastar o sistema ao qual está conectado.

RESPEITE SEMPRE AS ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA CONTIDAS NO MANUAL DE INSTRUÇÕES DO SISTEMA A SER UTILIZADO.

RISCOS PARA A SAÚDE
O fluxo da tinta a alta pressão ou possíveis vazamentos poderiam injetar substâncias nocivas no corpo humano. MANTENHA-SE SEMPRE distante de possíveis vazamentos do fluido.

- INSPECIONE SEMPRE os tubos antes de cada utilização, certificando-se que não apresentem cortes, inchamentos, dobras ou outros danos.
- SUBSTITUA IMEDIATAMENTE os tubos danificados.
- NUNCA SUPERE a máxima pressão e a máxima temperatura de utilização.
- UTILIZE SEMPRE ROUPAS E ACESSÓRIOS DE PROTEÇÃO (óculos, máscaras, luvas).
- Em caso de injeção acidental do fluido através da pele, SOLICITE IMEDIATAMENTE a intervenção de um médico.
- UTILIZE SOMENTE PRODUTOS QUÍMICOS compatíveis com o tubo de nylon, o revestimento em poliuretano e o metal das conexões.

NÃO RESPEITAR DESTA ADVERTÊNCIA PODE CAUSAR GRAVES LESÕES, AMPUTAÇÕES OU MORTE.